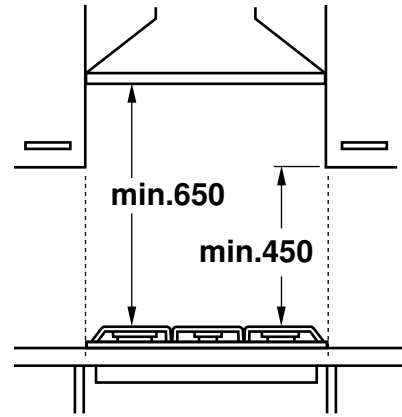
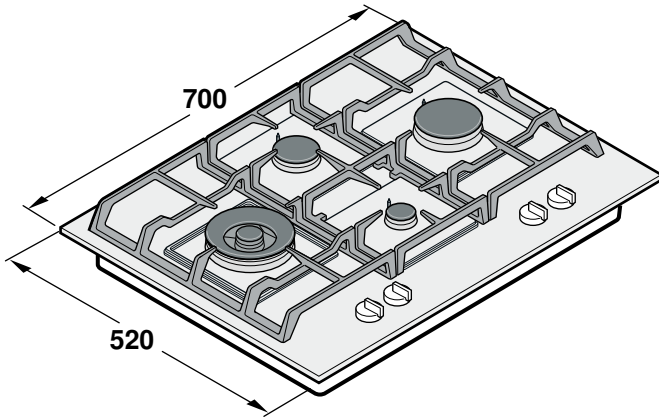
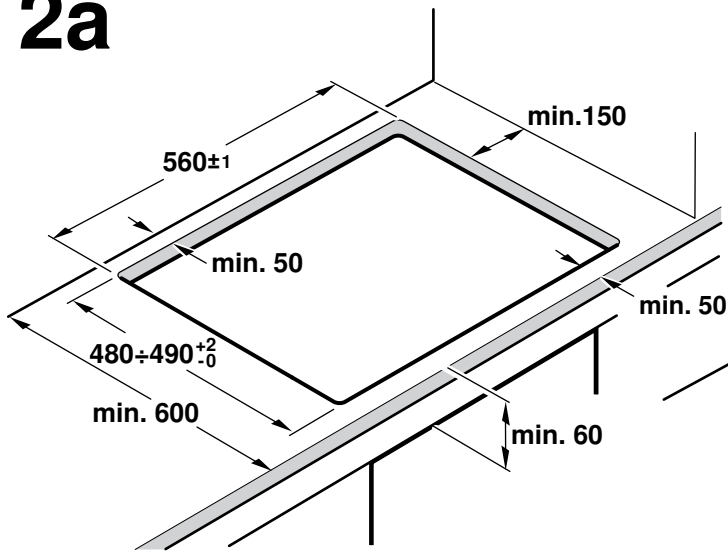




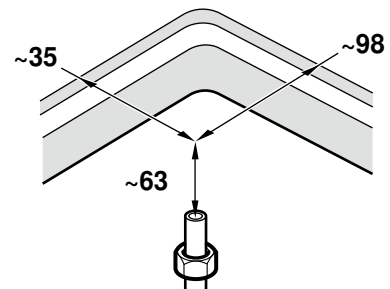
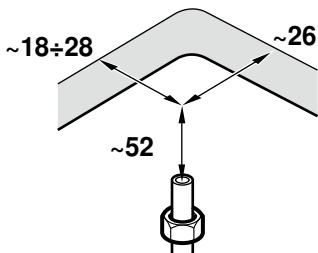
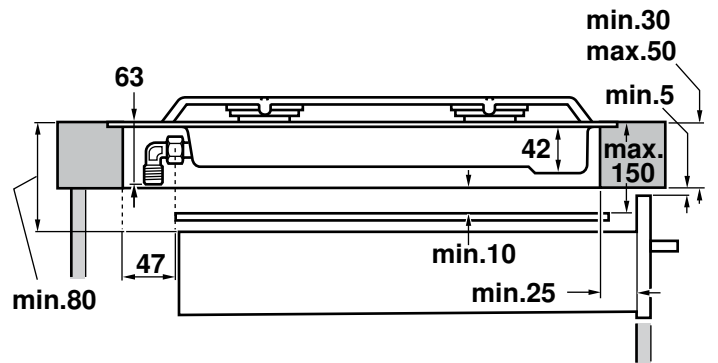
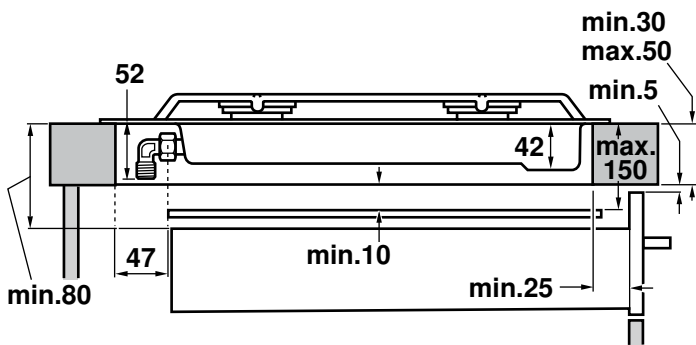
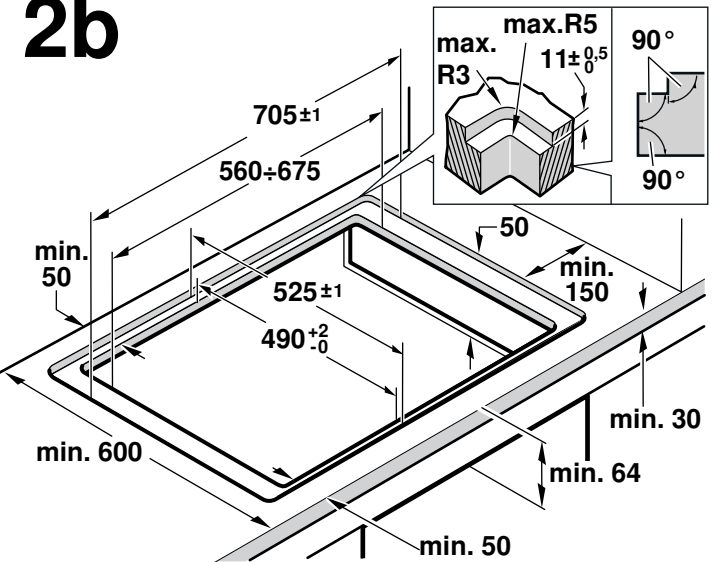
1



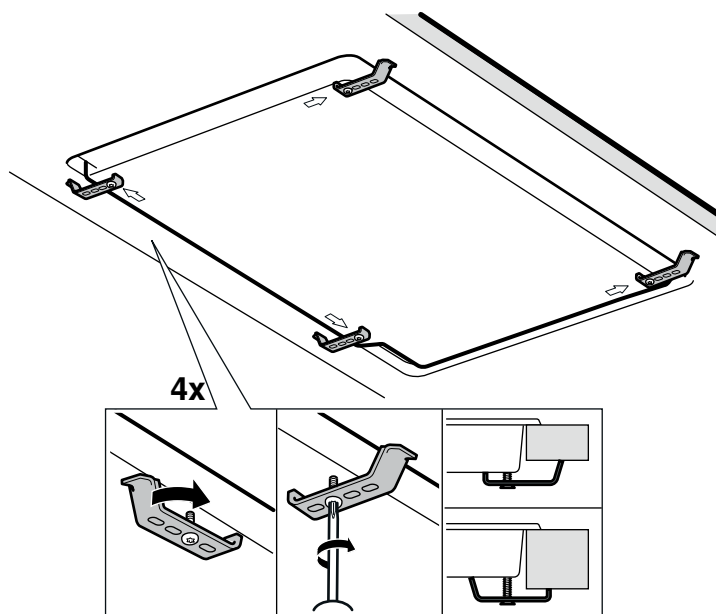
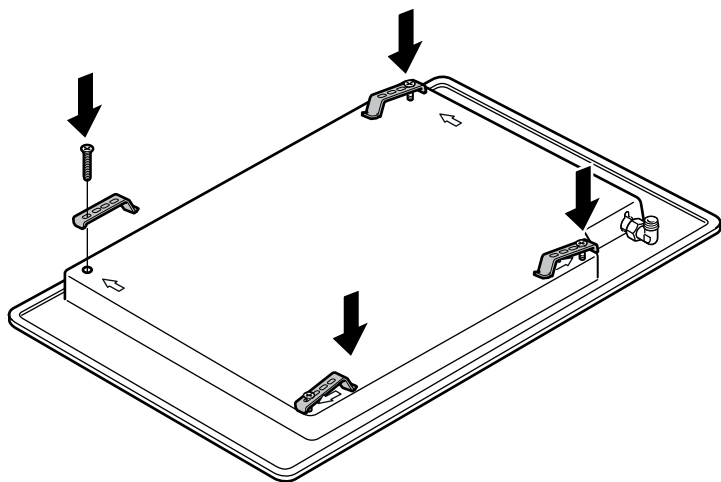
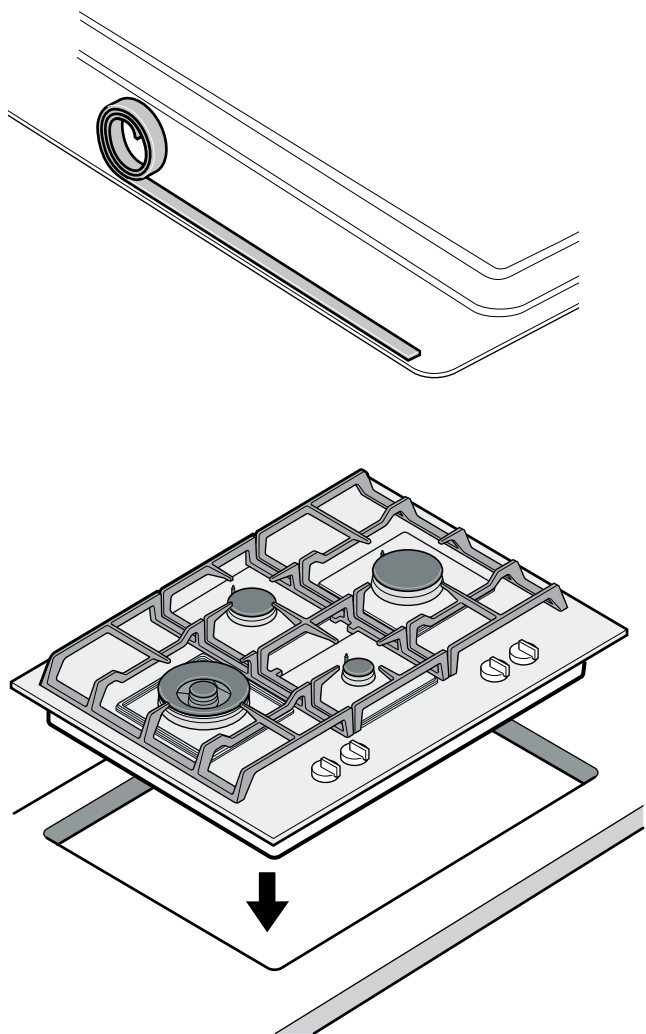
2a



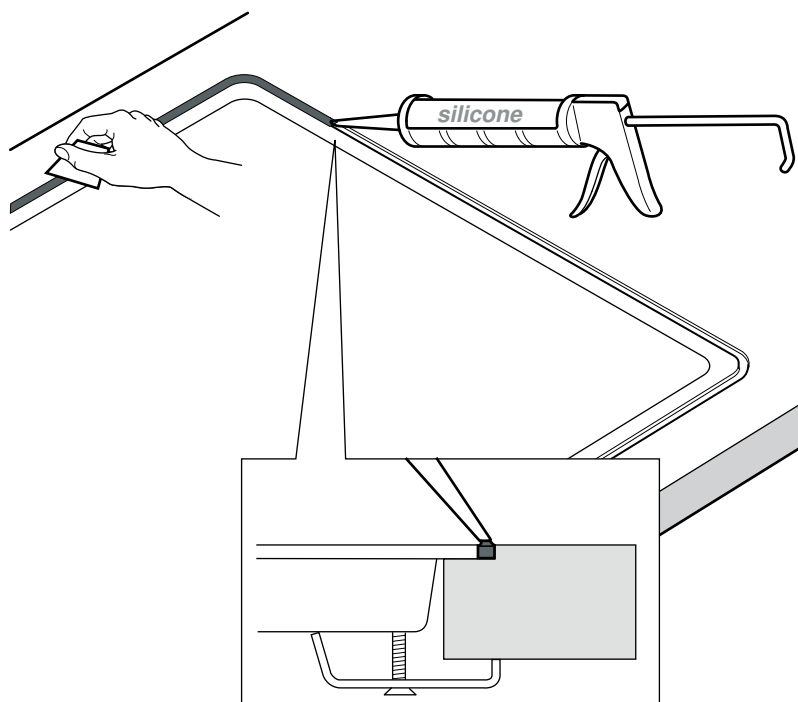
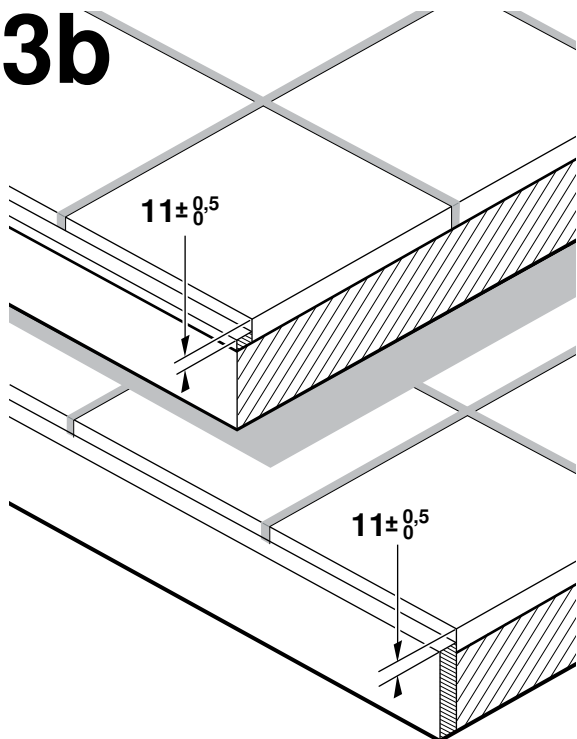
2b



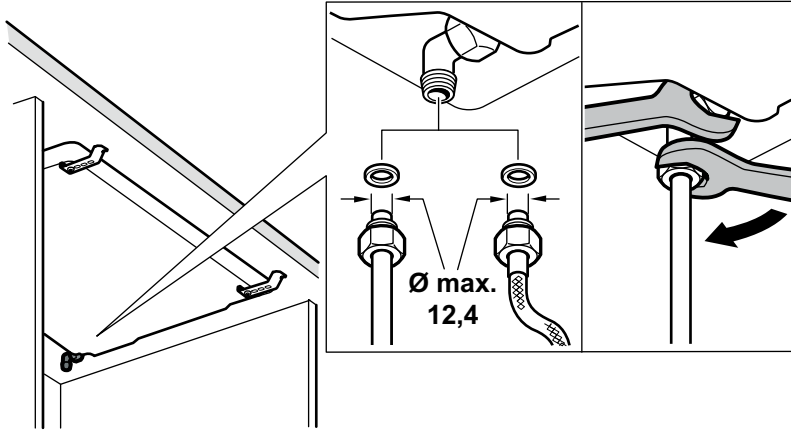
3a



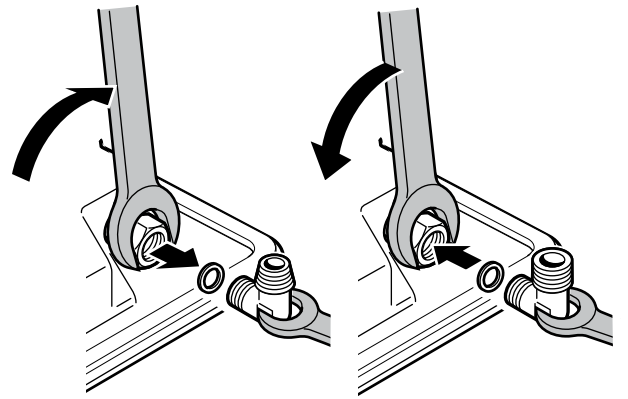
3b



4

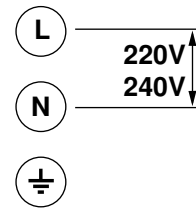
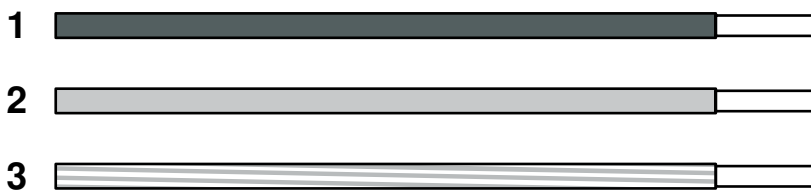


4a

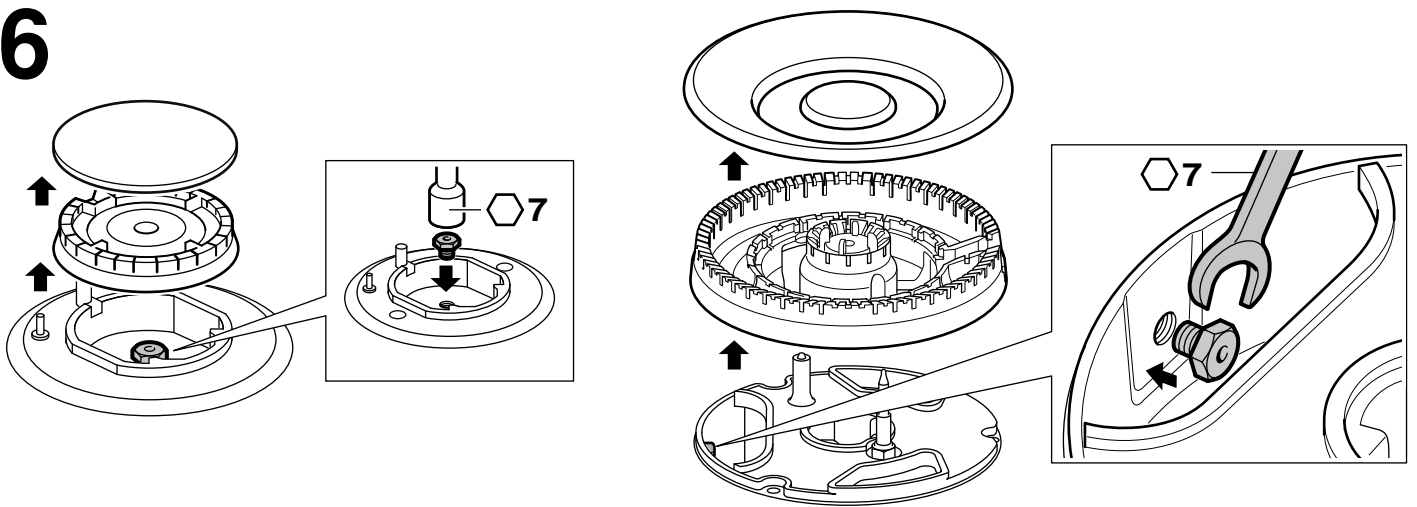


5

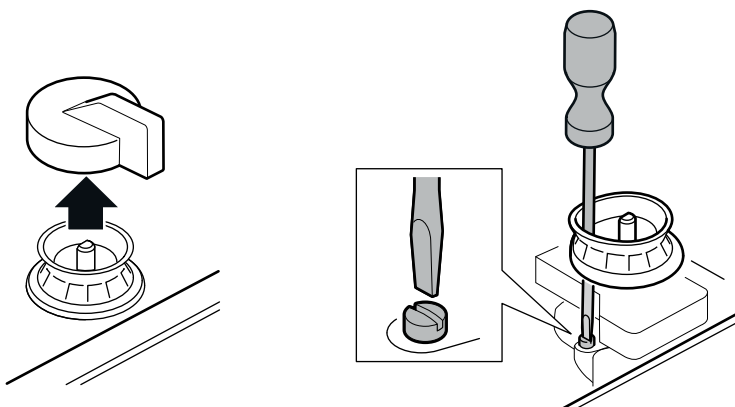
220V - 240V ~



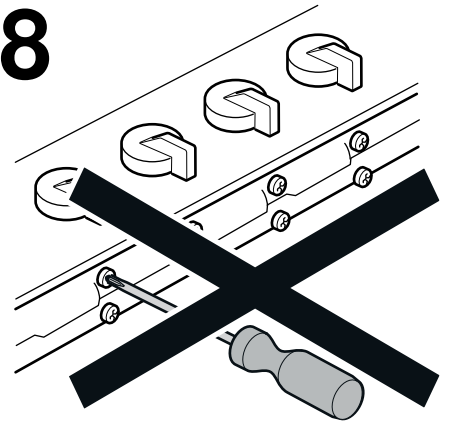
6



7



8



Güvenlik önerileri

Cihazı kurmadan veya kullanmadan önce talimatları okuyunuz. Bu talimatlarda yer alan resimler bilgilendirme amaçlıdır.

Bu kılavuzdaki kurallara uyulmadığı takdirde, üretici herhangi bir sorumluluktan muaf olacaktır.

Bu cihaz yalnızca yeterince havalandırılan yerlerde kullanılmalıdır. Herhangi bir yanma ürünleri tahliye cihazına bağlanmamalıdır.

Bütün kurulum, bağlantı, ayarlama ve gaz tipine göre uyarılma işlemleri yetkili bir teknisyen tarafından, ülkedeki standartlara ve yürürlükteki kanuni yönergeler ile yerel gaz ve elektrik tedarikçisi şirketin talimatlarına uygun olarak gerçekleştirilmelidir. Havalandırma ile ilgili geçerli düzenlemelere özel bir dikkat gösterilecektir.

Diğer gaz tiplerine uyarılma gerektiğinde Teknik Servisimizi çağırmanız önerilir.

Bu cihaz evde kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel amaçlarla kullanılamaz. Bu cihaz yat veya karavanlara kurulamaz. Garanti sadece tasarım amacına uygun kullanılması durumunda geçerlidir.

Kurulumdan önce, yerel gaz tedarik şartlarının özellik plakasında yer alan cihaz düzenlemesiyle (gazın özelliği ve basıncı, güç, voltaj) uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz. Bkz tablo I.

Herhangi bir işlemde önce, cihazın gaz ve elektrik beslemesini kesiniz.

Elektrik kablosu, fırın veya pişirme tezgahının sıcak kısımlarına temas etmemesi için mutfak mobilyasına sabitlenmelidir.

Elektrik beslemesi ile çalışan cihazların tüm bağlantıları mutlaka topraklanmalıdır.

Cihazın iç kısmını kurcalamayınız. Gerekirse Teknik Servisimizi çağırınız.

Kurulumdan önce

Bu EN 30-1-1 gazlı cihazlar normuna göre 3. sınıf bir cihazdır: mobilyaya gömme cihaz.

Cihazın monte edildiği mobilya düzgün şekilde sabitlenmiş ve hareketsiz olmalıdır.

Cihaz yakınındaki mobilyalar, yüzey kaplamaları ve bunları birbirine yapıştıran tutkal, yanıcı olmamalı ve ısıya dayanıklı olmalıdır.

Bu cihaz, buzdolabı, çamaşır makinesi, bulaşık makinesi ve benzeri eşyaların üzerine kurulamaz.

Pişirme tezgahını bir fırın üzerine kurmak için bu fırın yapay bir havalandırmaya sahip olmalıdır. Fırının boyutlarını, kurulum kılavuzundan kontrol ediniz.

Havalandırma kurarken kurulum kılavuzunu dikkate alınız, pişirme tezgahına minimum dikey uzaklığa uyunuz (şek. 1).

Mobilyanın hazırlanması (şekil 1-2)

İstenen kurulum şekline uygun olarak çalışma yüzeyinde gerekli boyutlarda kesim yapınız: normal (a) veya düzleştirilmiş (b). Düzleştirilmiş kurulum şekli için:

- Çalışma yüzeyi üzerinde yapılacak tüm kesim işlemleri yetkili mağazada gerçekleştirilmelidir.
- Kesimler temiz ve hassas bir şekilde yapılmalıdır, zira kesim kenarları zemin üzerinde görülür. Kesim işlemlerinden sonra, mobilyaların sabit olduğundan da emin olunmalıdır.
- Yalnızca ısıya ve suya karşı dirençli (örneğin doğal taştan veya takviyeli) özel çalışma yüzeyleri kullanılmalıdır.
- Ankastre mobilyalar 90 °C'ye kadar olan sıcaklıklara dirençli olmalıdır.

Pişirme tezgahı elektrikli veya çoklu (gaz ve elektrik) ise ve altında fırın bulunmuyorsa, pişirme tezgahının tabanına 10 mm gelecek şekilde yanmaz malzemedeki yapılmış bir araç yerleştiriniz (örneğin metal ya da ahşap kontrplak). Böylece alt kısma giriş engellenmiş olur. Pişirme tezgahı gazlı ise, yine aynı mesafede bir araç yerleştirilmesi tavsiye edilir.

Ahşap çalışma tezgâhlarında, kesim yüzeyini nemden korumak amacıyla özel bir kola ile vernikleyniz.

Cihazın kurulumu

A) Normal kurulum (şek. 3a)

Modele bağlı olarak yapışkan conta fabrikadan monte edilmiş olarak gelebilir. Eğer bu şekilde gelirse, hiçbir suretle çıkartmayınız; yapışkan conta sızıntılara engel olur. Eğer conta fabrikadan monte edilmiş olarak gelmezse pişirme tezgahının alt kısmına yapıştırınız.

Cihazı ankastre mobilyaya bağlamak için:

1. Kıskaçları aksesuar çantasından çıkarınız ve rahatça dönebilmelerini sağlayarak belirtilen pozisyonda vidalayınız.
2. Yerleştiriniz ve pişirme tezgahını ortalayınız. Yüzeyin tüm çevresini destekleyene kadar kenarlarından bastırınız.
3. Kıskaçları döndürünüz ve sıkıca vidalayınız. Kıskaçların pozisyonu çalışma yüzeyinin kalınlığına bağlıdır.

B) Düzleştirilmiş kurulum (şek. 3b)

1. Cihazın çevresindeki kanalın eşit dağılımlı olduğundan emin olarak cihazın normal kurulumunu gerçekleştiriniz. Pişirme tezgahı hafif bir şekilde çalışma zemininin altında kalmalıdır. Seramik ocaklarda, gerekmesi halinde, ısıya ve suya dayanıklı çitaların yardımıyla destek yüzeyleri yükseltilmelidir.
2. Cihazın çalışmasını ve konumunun doğruluğunu kontrol ediniz.
3. Ocak ile pişirme tezgahı arasındaki boşluğu tercih ettiğiniz renkte uygun bir silikon yapıştırıcı ile doldurunuz. **Bilgi:** Eğer doğal taştan yüzeyler üzerinde uygun olmayan bir silikon yapıştırıcı kullanılırsa daha sonra giderilmesi mümkün olmayacak renk düzensizlikleri ortaya çıkabilir. Uygun yapıştırıcıları teknik bakım servisimizden edinebilirsiniz (kod 310818, çelik rengi C197). Üreticinin kullanım talimatlarını göz önünde bulundurunuz.
4. Silikon yapıştırıcıyı bir spatula ile veya sabunla nemlendirilmiş parmağınızla, bir katman oluşmadan önce pürüzsüz hale getiriniz.
5. Cihazı kullanmadan önce silikon yapıştırıcının kurumasını bekleyiniz.

Pişirme tezgahının sökülmesi

Cihazın elektrik ve gaz alıcılarını kapatınız.

Kıskaçları çıkarınız ve montajın tersi bir sırayla devam ediniz.

Gazlı bağlantı (şek. 4)

Gazlı pişirme tezgahı girişi bağlantısının ucu 1/2"lik (20,955 mm) bir yiv ile donatılmıştır, bu aşağıdakileri sağlar:

- Dayanıklı bir bağlantı.
- Esnek metal borulu bağlantı (L min. 1 m - maks. 3 m).

Kolektör çıkışı ile gaz girişi arasına verilen sızdırmazlık contasını (034308) takınız.

Borunun, ankastre ünitesinin hareketli kısımları ile (örneğin bir çekmece) temas etmesini ve engellenebilecek yerlerden geçişini önleyiniz.

Bağlantıların hiçbirisinde, **dirseğin fabrika çıkış pozisyonunu** değiştirmeyiniz.

Silindirik bağlantı yapılması gerekirse, fabrikada monte edilen dirseği aksesuar çantasındakiyle değiştiriniz. Şekil 4a.

Contayı takmayı unutmayınız.

⚠ Sızıntı tehlikesi!

Herhangi bir bağlantı değişikliği gerekli olduğunda sızdırma yapıp yapmadığınızı kontrol ediniz.

Herhangi bir gaz bağlantısı kurulama sonucu sızıntı yaptığı takdirde üretici firma sorumluluk kabul etmez.

Elektrikli bağlantı (şek. 5)

Bu cihaz "Y" tipindedir: Giriş kablosu, kullanıcı tarafından, Teknik Servis olmadan değiştirilemez. Kablo tipine ve minimum kalınlığa dikkat etmek gerekmektedir.

Pişirme tezgahları, fişli veya fişsiz bir besleme kablosu ile birlikte tedarik edilir.

Fişleri olan cihazlar, sadece uygun şekilde yerleştirilmiş topraklama girişli priz kutularına bağlanmalıdır.

Minimum kontak açıklığı 3 mm olan bir omnipolar akım kesici temin edilmelidir (prizli bağlantılar hariç, eğer kullanıcı tarafından erişilebiliyorsa).

Gaz tipinin değiştirilmesi

Ülke standartları izin verdiği takdirde, cihaz farklı gaz tiplerine uyarlanabilir (özellikler tablosuna bakınız). Bunun için gerekli olan parçalar, (modele göre) temin edilen veya Teknik Servisimizde mevcut bulunan transformasyon donanım çantasında bulunmaktadır.

Önemli: Son olarak yeni gaz tipini gösteren etiketi özellikler tablosunun yanına yapıştırınız.

İzlenecek adımlar şu şekildedir:

A) Brülör ucunun değiştirilmesi (şek. 6):

1. Izgaraları, brülör kapaklarını ve alev dağıtıcıları çıkarınız.

2. Teknik Servisimizden 340847 kod numarası ile temin edilebilecek olan anahtarı kullanarak brülör uçlarını değiştiriniz (çift alevli brülörler için kod numarası 340808), bkz tablo II, brülöre takarken veya çıkarırken brülör ucunun düşmemesine dikkat ediniz.
Sızdırmazlığı garanti etmek için iyice sıkıldığından emin olunuz.
Bu brülörlerde, primer hava düzenlemesini gerçekleştirmeye gerek yoktur.

3. Alev dağıtıcıları ve brülör kapaklarını ilgili kısımlarına ve ızgaraları tespit elemanlarına takınız.

B) Vanaların ayarlanması (Şekil 7)

1. Kumanda düğmelerini minimum konumuna getiriniz.

2. Vanaların kumanda düğmelerini çıkartınız. Esnek bir kauçuk conta ile birlikte bulunur. Vana ayar vidasına ulaşmak için tornavidanın ucuyla bastırınız.

Contayı kesinlikle sökmeyiniz. Contalar cihazın doğru çalışmasını bozabilecek olan sıvıya ve kire karşı cihazın içinin kuru kalmasını sağlar.

3. Düz uçlu tornavida ile by-pass vidasını çevirerek en düşük alevi ayarlayınız.

Cihazınızın bağlanacağı gaz tipine göre, bkz. tablo III, ilgili ayarları gerçekleştiriniz:

A: by-pass vidalarını iyice sıkıştırınız.

B: by-pass vidalarını brülörlerin doğru gaz çıkışlarına kadar sıkıştırınız.

C: by-pass vidaları yetkili bir servis tarafından değiştirilmelidir.

D: by-pass vidalarına müdahale etmeyiniz.

Maksimum ve minimum arasındaki kumanda düğmesini ayarlarken brülörün sönmediğinden ve alevin geri tepmediğinden emin olunuz.

By-pass vidaya erişim bulunmazsa pişirme tezgahının geri kalan kısmına bir vida sistemi ile bağlı olan yağ sıçrama aparatını sökünüz. Çıkarmak için aşağıdaki yolu izleyiniz:

1. Tüm brülör kapaklarını, ızgaraları ve kumanda düğmelerini sökünüz.

2. Brülörlerin vidalarını çıkarınız.

3. Yağ sıçratma aparatını tekrar takmak için sökme işlemlerinin tersi bir sırayla devam ediniz.

Vana milini asla sökmeyiniz (şekil 8). Arıza halinde vanayı komple değiştiriniz.

COUNTRIES/GASES	GAS ADJUSTED	MODEL	TYPE	ΣQn G20, G25, G25.1, G30, G31, G120 (kW)	ΣQn G110 (kW)	G20 (m3/h)	G25 (m3/h)	G25.1 (m3/h)	G30 (g/h)	G31 (g/h)	G110 (g/h)	G120 (g/h)	W	V~	Hz																																																	
<table border="1"> <tr> <td>AT</td> <td>BEFR</td> <td>LU</td> <td>LT</td> <td>LV</td> <td>PL</td> <td>DE</td> </tr> <tr> <td>ES</td> <td>FR</td> <td>GR</td> <td>IE</td> <td>IT</td> <td>PT</td> <td>UK</td> </tr> <tr> <td>CN</td> <td>IN</td> <td>JP</td> <td>RU</td> <td>US</td> <td>CA</td> <td>MX</td> </tr> <tr> <td>BR</td> <td>AR</td> <td>CO</td> <td>PE</td> <td>VE</td> <td>EC</td> <td>EG</td> </tr> <tr> <td>IL</td> <td>IS</td> <td>IN</td> <td>IT</td> <td>JP</td> <td>KR</td> <td>RU</td> </tr> <tr> <td>SA</td> <td>TR</td> <td>UA</td> <td>US</td> <td>VE</td> <td>ZA</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Other</td> <td>Other</td> <td>Other</td> <td>Other</td> <td>Other</td> <td>Other</td> <td>Other</td> </tr> </table>	AT	BEFR	LU	LT	LV	PL	DE	ES	FR	GR	IE	IT	PT	UK	CN	IN	JP	RU	US	CA	MX	BR	AR	CO	PE	VE	EC	EG	IL	IS	IN	IT	JP	KR	RU	SA	TR	UA	US	VE	ZA		Other	Other	Other	Other	Other	Other	Other	G 20/20 INAT / ERDGAS / ERDGAS E / NATURGAS / GAS NATURAL / MAKAASU NATURGAS / ØNBOK_ØTØØØ / NATURAL GAS / GAS METANO / GAS NATUREL / GAZ ZIEMNY NATURGAS / NATURELLE GAZ NATURELLAÇO	CG270211	HSE-T7F3V30	9.75	9.25	0.929	1.081	1.079	708	696	2.106	1.974	0.8 W	220-240 V~	50/60 Hz
AT	BEFR	LU	LT	LV	PL	DE																																																										
ES	FR	GR	IE	IT	PT	UK																																																										
CN	IN	JP	RU	US	CA	MX																																																										
BR	AR	CO	PE	VE	EC	EG																																																										
IL	IS	IN	IT	JP	KR	RU																																																										
SA	TR	UA	US	VE	ZA																																																											
Other	Other	Other	Other	Other	Other	Other																																																										

